HAPPY BIRTHDAY OLD MAN...
YOU SHOULD SHOW YOUR FACE AROUND MORE.
LOVE, fg staff
Hope you're having a fabulous birthday, and can't wait to put you back to work!! X3

CIAO COMICS
ちゃおフラワーコミックス

キャンめる♥キッス

八神千歳

1

キャンめる♥キッス 1 八神千歳

小学館
FC0818

9784091308184

ISBN978-4-09-130818-4

C9979 ¥390E

1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 46018-18　小学館

作品紹介

魔女のめるは恋人のオオカミ男リクとついに結婚…のハズが、結婚式当日に大事件が発生。謎の魔法使いが唱えた呪文に偶然かかってしまっためるが、子供の姿になっちゃった!?めるの体を元に戻せるのは、魔法をかけた本人だけ。逃げてしまった魔法使いを捜すことになっためるとリクは!?

●八神千歳のコミックス

おにがわら横町三丁目 上巻
きゃらめる♡キッス 全4巻
ラブぱに ①〜②
となりの聖くん
ボクのプラチナレディー 全3巻
キス・キス 全3巻
続まんがみたいな恋したいっ！
いけない♡ナビゲーション 全2巻
くるみちっく☆ミラクル
まんがみたいな恋したいっ！
KISSして♥超能力少女

八神千歳プロフィール

●5月18日生まれのおうし座。愛知県名古屋市出身。血液型はA型。
●デビュー作
「マジカル☆ぷろじぇくと」
(2001年ちゃお4月増刊号に掲載)
●現在、ちゃお、ちゃおデラックスとちゅちゅで活躍中。
●作者からのメッセージ
　学園ものの連載が続いたので、今回はテイストをかえてお話を描いてみました。よかったら最後までお付き合い下さると嬉しいです。
　最近、職業病なのか中・高生の男の子のファッションに目がいってしまう、おすぎとピーコのような八神でした(笑)。

Cover design／
小林美樹代＋ベイブリッジ・スタジオ

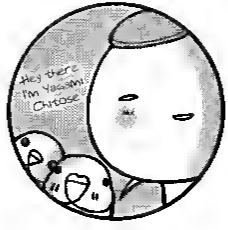
CIAO COMICS
きゃらめる♡キッス①

Yagami Chitose

きゃらめる♡キッス

1

＊ちゃおコミックス＊



HELLO, I'M YAGAMI CHITOSE. THANK YOU VERY MUCH FOR PICKING UP A COPY OF CARAMEL KISS! YOU MAY HAVE TAKEN A LOOK AT THE COVER AND THOUGHT, "WHAT THE HELL?! A BOY WITH EARS?!" BUT I ASSURE YOU, THIS IS NOT THE WORK OF A RABID FAN BOY (HAHA). AND FOR THOSE WHO WERE HOPING FOR IT, I DEEPLY APOLOGIZE.

I WOULD LIKE TO USE THIS OPPORTUNITY TO THANK THE EDITING DEPARTMENT FOR PUTTING "TONARI NO HIJIRI-KUN," "RABUPANI (1)," AND NOW CARAMEL KISS ON SALE FOR THE LAST THREE MONTHS. THANK YOU! THANK YOU! I'M ALSO LOOKING FORWARD TO HEARING ANY FEEDBACK YOU MIGHT HAVE FOR ME.

(X) PLEASE SEND MAILS FROM YOUR BLOGS AND HOMEPAGES! I GET REALLY EXCITED WHEN I RECEIVE MAILS. THE DAY MY COMICS GO ON SALE (LIKE ITS CARA-MAIL) SPEAKING OF BLOGS, I HAVE RECENTLY CREATED MINE, SO I COULD GIVE SUPER-FAST UPDATES ON MY WORK AND OTHER NEW THINGS I HAVE BEEN WORKING ON RECENTLY, WHICH WOULD BE 'MUGICHAN NIKKI" AND A FEW OTHERS WHICH ARE CONSTANTLY CHANGING.

YAGAMI CHITOSE
KOGAKUKAN CIAO,
EDITING DEPARTMENT
P.O. BOX 42
KOISHIKAWA POST
OFFICE
TOKYO, JAPAN
112-8742

(X) MUGI-CHAN IS THE PARAKEET (MALE), WHICH I AM CURRENTLY WORKING ON. IF ANY OF THIS INTERESTS YOU, PLEASE CHECK IT OUT HERE!

YAGAMI CHITOSE'S BLOG
HTTP://SUN.AP.TEACUP.COM/MUGIO7/

I mean, all girls are after this, right?
TO MARRY MY TRUE LOVE!
Ever since I was a child, I have always had a dream
Even young witches should be no exception to this dream!
DONG
DING
Private☆Magican's Academy

ding
dong
HAA...
doki
doki

HEY, RIKU!
WE'RE GETTING MARRIED TONIGHT, RIGHT?
YEAH, BUT...
YOU HAVE ALREADY ASKED THAT QUESTION LIKE TEN TIMES NOW, MERU
YEAH, BUT THIS FEELS LIKE A DREAM!
AAAAH!! MY HEART IS ABOUT TO BEAT RIGHT OUT OF MY CHEST!
I FEEL THE SAME WAY
I KNOW, RIGHT?
CHECK THIS OUT

♡
BARE... BARE SKIN!!!
TAILS
MERU?!
♡♡
THE TRUTH IS, I'M A WITCH!
DON'T DO ME THOSE KIND OF FAVORS.
OH, RIKU!
Hehe, surprised?

Even though he looks like a human, he's actually a werewolf.
Riku and I have been friends since we were kids.
CUT THAT OUT, WOULD YA?
thump thump
EMBARRASSED
hehe he
JUST LIKE THAT!
And tonight
WOOSH
I am so getting married to Riku!!!

2—III
KIKU, LET'S GET OUT OF HERE!
WE KNOW A GREAT RESTAURANT! ♡
YOU GIRLS ARE SO ANNOYING
I'm not going.
Awww... come on just this time!
B
M
OW! OW!
MEKU... ARE YOU OK?
You really knocked her for a loop!
Ow!
Ow!
IF I SAY WE'RE GETTING MARRIED, THEY'LL KILL ME!
As you can see, Riku's quite popular with the ladies
PERHAPS A LITTLE PAYBACK IS OKAY.
POWA
AAAAH!!
LIFTS
LIFTS
LIFTS
ANGER
whistle
whistle
How dare she! And in front of Riku too!

AHHH~
TAKE THAT, YOU!
spinning
Whirling spell!
Let's do this!
HO! HO!
MERU ARE YOU OKAY?
ANGER
Gasp!
WE'RE OUTTA HERE, MERU!
HE'S CUTE WHEN HE'S ANGRY, TOO...

ARE YOU ALRIGHT?
IT LOOKS LIKE YOU ARE STILL A LITTLE BIT DIZZY
YOU CAN REST YOUR HEAD ON MY CHEST FOR A WHILE, IF YOU WANT TO.
HOLDS
WWWH-AATT?!!
NO WAY!! IT'S JUST TOO EMBAR-RASSING!!!!
BLUSH BLUSH
OK, MAYBE JUST FOR FIVE MINUTES ♡♡
HUGS
Pleeease
WHAT'S GOING ON HERE?! MERU!
ARE YOU TWO MAKING OUT?!
There's no helping these kids
WHOOSH
GRANDMA!
WHY DON'T YOU HURRY UP AND GO HOME!
IDIOTS!
EVERYONE IS WAITING FOR YOU
Goodness gracious
Hope protected on 18.8 pct

Heeyy, wassup up
TEE
HEE
...

WOW! YOU TWO REALLY LOOK GOOD TOGETHER!
Meru's Papa
Meru's Mama
MERU, YOU'RE GOING TO BE SO HAPPY!
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
WE REALLY LOOK GOOD TOGETHER!
UM, PAPA
Congratulations!
They're going to be so pretty!
NOW, HURRY UP AND MAKE US SOME GRANDKIDS!
DON'T DO IT, RIKU!
Ah, that's...
WHAT'S SO GREAT ABOUT THAT LITTLE WITCH?!
What a cute bunch of kids
Wrinkles are just fine!
GIGGLE
GIGGLE
GIGGLE

HEEEEELP MEEEE!
RRRR
RRRR
WE'LL RIP YOU TO SHREDS!
BAM
EH!
AAACK!!
YOU STAY PUT FOR NOW
So heavy
OH BROTHER, THESE LOUD-MOUTHED BRATS
APPEARS
WOW, GRANDMA, YOU ARE REALLY AMAZING!
YOU CAN EVEN USE SPELLS JUST BY SAYING "EH!"
I CAN ONLY USE MAGIC IF I HAVE MY WAND
tug
tug
DON'T GO COMPARING YOURSELF TO SOMEONE WHO'S LIVED FOR 180 YEARS
Haha. Ohhh, Yeah.

YES?
MERU CHAN
I
I HAVE A BOOBOO RIGHT HERE.
OH, MY!
IF THIS GETS INFECTED, IT COULD BECOME SERIOUS
YEAH
Serious
HERE WE GO
HOLD
PAIN, PAIN, GO AWAY!
shuts eyes

NEATO!
NO
Yay! Thanks you!!
Bye-bye

MAKE MERU HAPPY FOR ME...
OF COURSE...
I'M COUNTING ON YOU TO TAKE CARE OF MY PRECIOUS GRANDDAUGHTER
RIKU, I BELIEVE IN YOU
GRANDMA
OOOH, LEAVE IT TO ME!!
BASH
Oh!
I was being serious!
I FEEL LIKE I'VE JUST BOARDED A GREAT SHI!!

NOBODY ELSE BUT ME CAN MAKE MERU HAPPY!
RIGHT?
RIKU-KUN
WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT?
HMMM?
NOW LET'S HURRY UP AND MAKE HER SOME GRANDKIDS!
WHAA ?!
WHAT A GREAT COUPLE THESE TWO MAKE
HOHO

CHATTER
I'M HUNGRY!!
Ichika
munch munch munch
I HAVEN'T HAD ANYTHING TO EAT SINCE BREAKFAST
AT THIS RATE I'LL STARVE
(NOTE GROWL)
ISN'T THERE ANY FOOD THAT'S BEEN LEFT ON THE GROUND?
grow!
grow!
Bam
WHAAA...! IT'S A FEAST!

GOBBLE
om nom nom
MUNCH
So good!
MUNCH
Mmm The best!
HM?
What's that sound?
BURP
GYAAH !!!
GEH
WHAT THE ?!!!
Ahh, I got to eat.
Huh?
.....
AH, PLEASE LEAVE THE LEFTOVERS IN A GOOD SPOT
HMPH
ARE YOU LISTENING?
WHAT DO YOU WANT?!!!
I'm pissed now!
I'M SCARY WHEN YOU MAKE ME MAD!!!
MAGICAL POOF!!
MERU !!
COUGH
I'M OKAY...
WAH!

AH!
MY VEIL..
WAIT A MINUTE!
FAREWELL!! I'LL BE TAKING THE LEFTOVERS WITH ME!!
Mwuhahaha!
THAT'S IT!
USING MY VEIL AS A BALLOON?! YOU WON'T GET AWAY WITH THIS!!
Grab
JINGLE
MERU!!
Oh crap!
WAIT ---!!

WAIT! WAIT! WAIT!
Nowawawa ?
SHE'S PERSISTENT!
MASTER, SAVE ME!!
Flutter
Flutter
YOU BITCHES JUST YOU WAIT... YOU'LL RUE THE DAY YOU DECIDED TO DUMP ME!!
I DON'T CARE IF EVERY WOMAN IN THE WORLD BECOMES UNLUCKY!!

YAY!! IT'S MY MASTER!! ♡
Mumble Mumble
AH.
Mumble Mumble
SHE'S REALLY STUB-BORN!!
HOW LONG DOES SHE INTEND TO CHASE ME?!
All this trouble just because I ate her food!
WAIT!!!
TAT TAT
CSFX: WATCHO
GOTCHA!
OH CRAP!!
AH!

EEEKK !!
?!
GR
GR
GR
MERU ?!!
YOU BASTARD !! WHAT DID YOU DO TO MERU?!!
GRAB
WH- WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
EEEEF!
EEEK!
GYOEE KYAA !!
WHAA!!
THERE'S SOMEONE INSIDE?!!
When did that happen?

MERU!!
OH MY GOD!! WHAT SHOULD WE DO?!
ME..
(SFX: POP!)
(SFX: THUMP)
PHEW, I THINK SHE'S ALRIGHT
Unh!

...?!
Eh?
OW! OWWW!
THANKS RIKU...

POKE
POKE
AH!
AH!
?
SHOCKED
MERU...?
KYAA!!
KYAA!!
STOP IT! STOP IT!
THAT REALLY TICKLES!! RIKU!!
YOU REALLY ARE MERU
?
UM
IS THERE SOMETHING DIFFERENT ABOUT ME? IS EVERYTHING OKAY?
YOUNG LADY, HERE IS A MIRROR
OH, THANK YOU
Surprise
WHAA?!!

AH...!!
AH!!
HAS MY BODY SHRUNK?!!
BLINK BLINK
KYAAA!!
PLEASE TELL ME THIS IS A DREAM!!
YOU'LL JUST HAVE TO GROW UP AGAIN!!
WAAAH WAAAH
IT'S NOTHING TO WORRY ABOUT!!
HAPPY HAPPY
AHA HA!!
AHA HA!!
THUMP THUMP
Ah!

There's nothing I can do...
Please ask my master.
OUCH!!
FIX HER NOW!!
Waaa... my chest is so small!!
WELL THEN, CALL YOUR MASTER!! YELL FOR HIM!!
Before I smash you into oblivion!!
?!!
gulp
MAASTER !!
KURUFON IS IN A PINCH!!
MASTER !!
Hort
Hort
Ah
?!
PLOP
I'M SORRY PLEASE DO NOT LOOK FOR ME
NO WAY!! HE RAN AWAY!!
And these letters look like they're scared stiff!!
NOO... MASTER ?!!
PLEASE DON'T LEAVE ME!!
.....

WAIT A MINUTE...
THE ONLY PERSON WHO KNOWS HOW TO TURN ME BACK TO NORMAL IS YOUR MASTER,
BUT HE RAN AWAY SO THAT MEANS...
I'M GOING TO STAY LIKE THIS FOREVER?!!
THIS ISN'T FUNNY !!

BOOM
BOOM
MY PARENTS ARE SO HAPPY...
THEY HAVE NO IDEA
SIGH...
YOU TWO JUST FOOL AROUND, MAMA
HEY, DON'T BE MEAN TO PAPA
PYUUUU
Huh?
SIGH
SHUFFLE
AND MY LIFE-LONG DREAM OF MARRYING RIKU WAS JUST ABOUT TO COME TRUE, TOO...
I'M JUST A KID NOW
I CAN'T GET MARRIED LIKE THIS!

THIS ISN'T LIKE YOU AT ALL

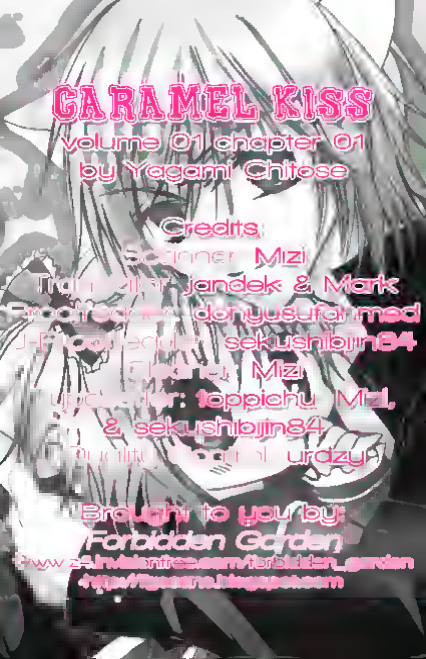
NOW, LET'S GO CATCH THAT RICEBALL'S MASTER, AND THEN I'LL GIVE YOU A REAL WEDDING
BECAUSE THE ONLY FERSON THAT'S GOING TO BE MY BRIDE IS YOU
RIKU

KEH!!
OOOO! HOT! HOT! HOT!
HOHOHOHO
SHE'S FINE JUST LIKE THAT EH... LOLICON BOY?
HOHOHOHO
SHUT UP, INSECT!
Crush
YOU'RE GOING TO LOOK FOR YOUR MASTER!
I'll let you live 'till then!
HATT?!! NO WAY!! WHO'S GOING TO LISTEN TO ANYTHING A WOLF SAYS ANYWAY?
WHAT ?!
SQUEEZE
God...
I can go back to being my normal self.... right?

Because I had been focusing on Kiss Kiss Bokupura and other academy based mangas I thought maybe I'd try something different for a change! And thus Caramel Kiss was born! At the time it was going to be serialized, the first character I decided on was Rurupon. When you have a character like this it makes the whole story lighter so he's very important *He sure takes a lot of abuse though (hahs)

In this issue Meru chan gets turned into a kid and there are lots of tense moments but... sorry Meru. The truth is it's much easier for me to draw Chibi Meru!!! Aaaah, I said it!!! There were an unusual number of poorly done drawings in this story right? When you think about it the whole volume was really just Chibi Merus. Yeah, now you get it

*By the way, in the second chapter Rurupon gets turned into a youngster too! (haha)


CARAMEL KISS
volume 01 chapter 01
by Yagami Chitose
Credits
Scanner: Mizi
Translator: jandek & Mark
Proofreader: donyusuf ahmad
Typesetter: sekushibijin84
Editor: Mizi
Quality Checker: Toppichu, Mizi, & sekushibijin84
Quality Control: urdzy
Brought to you by:
Forbidden Garden
www.animeforbiddengarden.com
http://groups.msn.com/forbiddengarden

TELL HIM WHAT WE ARE LOOKING FOR...
SIP
C'EST LA VIE
POINT OF STORY:
WE NEED TRANSLATORS & EDITORS!!
JOIN US AT: http://fgscans.blogspot.com

CARAMEL KISS

Caramel

Yagami Chitose

volume 01 chapter 02

Mizi
{scanner}

Claer
{translator}

Shinsou and uredzy
{cleaner}

uredzy
{typesetter & qc}

Brought to you by Forbidden Garden

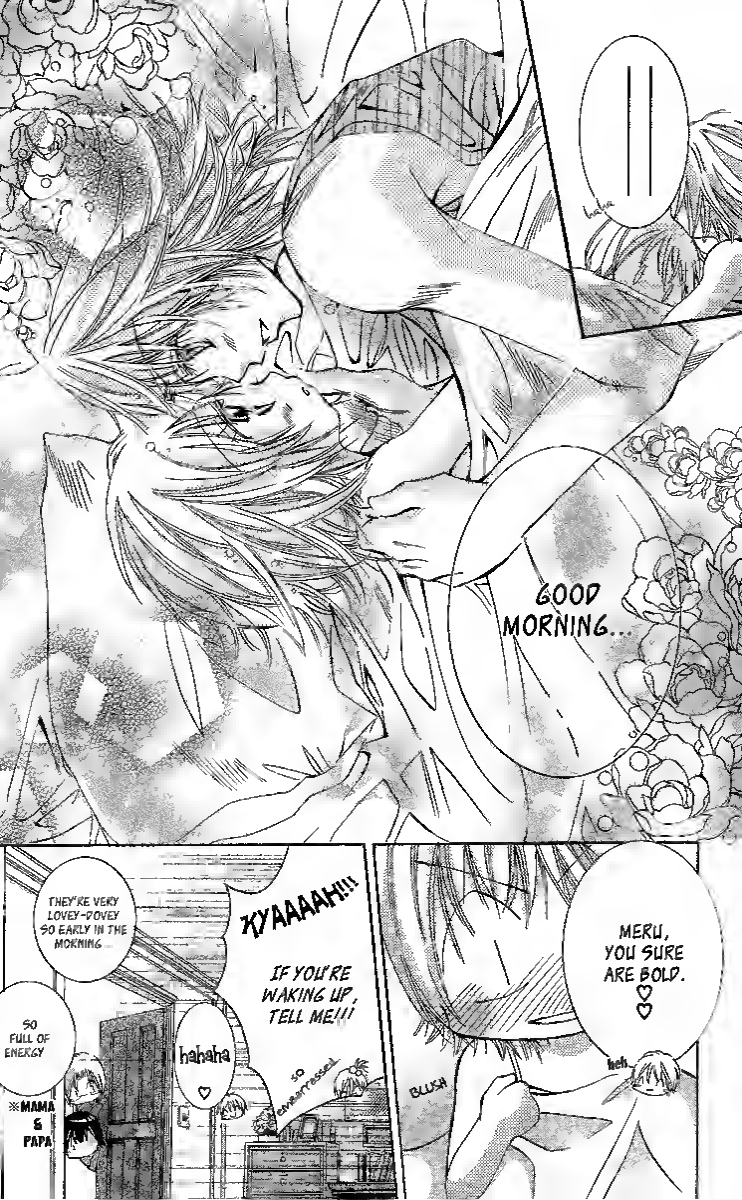
http//fgscans.blogspot.com

きゃらめる♡キッス

I CAN'T DO IT
SORRY, BUT I'M NOT INTERESTED IN KIDS
AT LAST WE'RE GETTING MARRIED! ♡
EEH?!!
SHOCK
I'M SMALL?!!
TO REPLACE ME, I'LL INTRODUCE YOU TO THIS GUY.
Hello, my partner

NOOOOOOOOO
Riku
SAVE ME RIKU!!
BE HAPPY ☆
chirp
chirp
!!
BWAH!
Sfx: Shock
phew
Ha
THANK GOODNESS
!!
That was a weird dream.

MM...
I WISH EVERYTHING THAT HAPPENED LAST NIGHT WOULD BECOME A DREAM...
RIKU
I really have become a child...
SHIVER
SUCH SMALL HANDS
My body is so small too...
SNIFF SNIFF
HOW SAD


GOOD MORNING...
MERU, YOU SURE ARE BOLD. ♡
heh.
BLUSH
KYAAAAH!!!
IF YOU'RE WAKING UP, TELL ME!!!
hahaha ♡
so embarrassed
THEY'RE VERY LOVEY-DOVEY SO EARLY IN THE MORNING...
SO FULL OF ENERGY
※MAMA & PAPA

Meru-chan's house
WAH!!
HOW CUTE!!!
SCHOOL UNIFORM ELEMENTARY
WHY ARE YOU SO HAPPY?!
THAT'S TRUE, PAPA!
WITH OUR DAUGHTER SO SMALL, IT FEELS LIKE WE'RE YOUNGER TOO!
HEY! HEEEY!! BRING ME BREAKFAST QUICKLY!!
clang
clang
This is Rurupon the familiar.
I have been magically made smaller by the power of its master.
You seem awfully unconcerned
Breakfast!
Hey Hey!
clang
clang
NOW, LISTEN CAREFULLY MERU
GRANDMA

THIS KIND OF STRANGE MAGIC CAN ONLY BE REVERSED BY THE PERSON WHO CAST IT...
IN ORDER TO RETURN YOU TO YOUR ORIGINAL FORM WE HAVE TO FIND RURUPON'S MASTER
OH!
EH!!
REALLY?!
RIGHT NOW I'M SEARCHING FOR WHERE HE MIGHT BE...
YOU DON'T DO ANYTHING!
But...
I'LL HELP TOO
DO YOU UNDER-STAND?
CLANG
YOU CANNOT!!!

EVEN THOUGH I'M A WITCH TOO!!!
YOUR GRANDMA IS REALLY SCARY WHEN SHE'S ANGRY...
drag drag
!!
THUD THUD THUD
THE RUMOR WAS TRUE!!!
STARE
But Stop!
RIKU
RIKU
TODAY WE CAN TOUCH YOU AS MUCH AS WE WANT!!!
kyaah!
INTERFERING MERU ISN'T AROUND!!!
RIKU
RIKU
GOOD MORNING RIKU
Ameuna
HOW WEIRD... WHERE'S MERU-CHAN? IS SHE NOT WITH YOU...?
ERM...
FLUTTER

Bwa
ha ha
I AM PRESENT
here
UM, HELLO.?
ARE YOU REALLY MERU?!!
Bwa ha ha ha ha
GYA HA HA
BWA HA HA
Hee
Hee
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP LAUGHING?!!
Bwahahaha
Bwahahaha
glance

I'LL HELP
IT'S NOT LIKE I WANTED TO BE LIKE THIS!
shake
shake
shake
She can't erase it!
HAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHA
RIKU?
ISN'T IT MORE FUN IF WE DO THIS TOGETHER?
DAMN, I'M SO JELOUS!!!
MERU IS KIND OF CUTE
REALLY CUTE

GLARE
No no! We were just joking!
STARE
EH?!
RIKU IS JELOUS!!!
YOU'RE WRONG...
YOU ARE!
YOU ARE, AREN'T YOU?
This actually feels nice every once in a while...
GGLE
Your face is all red

BE CAREFUL AND CAST YOUR MAGIC
Become bigger!
Poof
Pumpkin become bigger
O-KAY!
This is easy!
But...
I can't stay like this forever...
CASHIS don't never give up NOVE!
HUH?
silence
Poof
LITTLE FEA
BECOME BIGGER!
DO YOUR BEST LITTLE ☆FEA!
BECOME BIGGER!
HEY!
snicker
snicker
snicker
COME ON!!!
WHAT?!
Swoosh
BECOME BIGGER!!
BIGGER!!!

I CAN'T BELIEVE THERE'S A WITCH WHO CAN'T USE MAGIC
TRULY UNBELIEVABLE
DID YOU SEE THAT?
SNICKER
SNICKER
SNICKER
Hmm
Ohohoho! If you can't stand it, make the pain stop!
YOU GUYS HAVE SUCH BAD PERSONALITIES!
.....
Don't mind them!
DOESN'T THAT MEAN SHE FAILS AS A WITCH?
flinch
LOOK, THAT PERSON
Whisper
Whisper
Pen
I FAIL AS A WITCH?!!

I HEARD THAT OLD WOMAN FAILS AS A WITCH...
whisper
whisper
THEY SAY SHE CAN'T USE MAGIC, SO SHE HASN'T BEEN ABLE TO GRADUATE
EH??
FAFA, MAMA, GRANDMA...
I FAILED AS A WITCH THIS YEAR AGAIN
shake
shake
WHEN WILL I EVER BE ABLE TO GRADUATE..
NO...
I MUST QUICKLY RETURN TO WHAT I WAS BEFORE!!!
DING
DONG
FLY UP QUICKLY!!!
GO UP!!!
GO UP!!!
PLEASE, GO UP!!!
silence...

SQUEEZE
EH?
surprise
ISN'T THAT MEKU-CHAN STANDIN' ON THE TREE?
Really it is...
SIGH
I CAN'T EVEN FLY ANYMORE...?
AAAAHHH!
BOO
IT'S A BIT SCARY!
HOW'S THIS?!!!

OUCH...
CRASH
UWAAAAAAA!!
SO-SORRY!
IT'S ALRIGHT, REALLY...
AH!
YOU'RE HURT!!!
AH, REALLY?
Huh?
JUST IN TIME MERU...
RIKU...

WAIT I'LL HEAL YOU WITH MAGIC
MERU..?
BUT THEN MY.
MAGIC IS_

THANKS
Tighten
RIKU...
HMM?
Chest tightens
UWA!!!
EH?
WA-WAIT!!!

I WANT TO RETURN!
WHY DID IT BECOME LIKE THIS?!
I WANT TO RETURN TO THE ORIGINAL ME...!!!
KRSET
KRSET

HEY! HEY!!!
WHY ARE WE HERE?
ISN'T IT OBVIOUS?! WE'RE LOOKING FOR YOUR MASTER.
EHH?!!
IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU!
NOTHING IS IMPOSSIBLE!
HEAVY RAIN
DROP
I WILL DEFINITELY FIND HIM TODAY AND RETURN TO MY OLD SELF!
NO

I'LL GO OUT AND LOOK FOR HER.
WE'RE DEPENDING ON YOU RIKU-KUN!
SOB
SOB
Where did you go?!
Meru!!
TSK TSK
REALLY! SHE ALWAYS ACTS WITHOUT THINKING.
Tsk Tsk
RIKU-KUN? I KNOW WHERE MERU IS
EH?!
GIVE THIS TO MERU
I'm leaving it to you
WHAT'S THIS?
THEY ARE SPECIAL SWEETS MADE FOR MERU
Shake
Shake
Haha

AH-CHOO!!!
RAIN...
SNIFF...
REALLY I'LL NEVER GET THERE!
RAIN
NOT FAIR, KEEPING IT TO YOURSELF
ISN'T IT FUN?
SPIN
BUT COULDN'T YOU JUST MAKE THE LEAVES BIGGER AND USE IT AS AN UMBRELLA?
AREN'T YOU A WITCH?
Cry
WHA- WHAT IS IT?!
.....
I FOUND YOU...
AHH..?

RIKU...
COME ON, LET'S GO HOME...
You're soaked.
haa
haa
NO WAY!!!
I CAN'T RETURN!!!
shake
shake
shake

JUMP
GO UP!
I WON'T RETURN UNTIL I FIND RURUPON'S MASTER!!!
crash
MERU!!

I'M A FAILURE AS A WITCH
I CAN'T USE MAGIC OR MAGICAL ITEMS
wobble
YOU SAW IT ISN'T IT UNCOOL?

ISN'T IT SWEET?
MUNCH
.....
Huh?
NO WAY
I'M FLYING?!!
OOOH!!
Oh?
FLOAT

MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
!!
Hey Heeey
BUT...
JUST NOW...
MUNCH
MUNCH
BUT...
SMILE
SO, WHAT WERE YOU SAYING ABOUT BEING A FAILURE?
NO WAY...
A CARAMEL?
IF YOU EAT THIS WHILE USING MAGIC
IT WILL DRAW OUT THE WEAKENED MAGIC AND MULTIPLY ITS POWER...
WELL,
IT'S BECAUSE YOU ATE THIS

YOUR GRANDMA REALLY KNOWS EVERYTHING.
GRANDMA DID...?
PAIN PAIN... GO AWAY!
yulp
POOF
I CAN USE MAGIC!!!
Yahoo! I can use magic! Hey hey!!
PULLS OFF
I DID IT!!!

ARE YOU ANGRY?
OF COURSE I AM!!!
RIKU...?
!!!
keh
RIKU
I'M SORRY!
HUG
This time I found you quickly cuz
DON'T EVER DO THAT AGAIN!
WHY DID YOU TRY TO FIND HIM YOURSELF?!

HE WAS WORRIED ABOUT ME
I'M SORRY...
I WON'T WORRY HIM AGAIN
THANK YOU, RIKU...
THAT'S MY BUTT
rub
rub
rub
Meru is nuzzling it.
SO, IT SEEMS YOU FOUND HER JUST FINE
Whoosh
UWAA!
YOU'RE ALWAYS SO LOVEY-DOVEY
NO MATTER WHERE YOU ARE.
I KNOW WHERE RURUPON'S MASTER RAN OFF TO!
EH?!

YOU CAN SEE IT CLEARLY IN THE CRYSTAL
ARE YOU READY?
.....
AT LAST I CAN SEE MY MASTER!
Nyahoho~!
REALLY GRANDMA?!
GAZE
gulp
Okay
APPEAR!!!
THIS IS WHERE RURUPON'S MASTER IS!!!
OKAY! LET'S GO LOOK FOR HIM
NO WAY!! IT'S OUR SCHOOL?!
GULP

Forbidden Garden is currently looking for some new faces! Translators, editors, and cleaners are all welcome!

http://fgscans.blogspot.com

CARAMEL KISS

Caramel

Yagami Chitose

volume 01 chapter 03

Ba-Banana
{scanner}

Claer
{translator}

Ba-Banana
{editor}

urdlzy
{quality control}

Brought to you by Forbidden Garden

http//fgscans.blogspot.com

WHERE?
WHERE WHERE??
Kyaa!
WHERE IS HE?! WHERE IS RURUPON'S MASTER?!!!
URYARYARYA!!!
DING DONG
OM

きゃらめる♡ギッス

Good afternoon everyone!! I'm Meru.
I might look this small but I'm actually a 16-year-old witch.
Actually... A strange spell was cast on me and I became small!
The criminal was the escaped magician, Kurupon's master!!!
It's great that we now know he escaped into school thanks to grandma's fortune telling but...
WHERE ARE YOU?!!
We still can't find him...

WOBBLE
!?
OUCHIE
FLOP
OKAY
MY STRENGTH HAS RUN OUT
ROLLS OUT
RUSTLE
OUCH!
CHOMP
HEY, YOU.
DIDN'T YOUR GRANDMA TELL YOU TO THINK BEFORE YOU EAT?
RIKU...
CHOMP
AH...
HOW MANY HAVE YOU EATEN?!
IT'S ONLY THE SECOND ONE
Munch Munch

FWOOSH
RIKU LOOK IN THE GARDEN OKAY~!!
MERU.
REALLY
Do you really want it?
The three consecutive de- clines pushed activity down to a seasonally adju
NOW, MERU
LISTEN CAREFULLY,
THIS IS "MAGICAL CARAMEL" WHICH WILL
INCREASE YOUR MAGICAL POWER FOR 3 MINUTES WHEN YOU EAT IT.
BUT YOU MUST NOT GET TOO EXCITED AND EAT A LOT OF IT OKAY?
ONLY 3 PER DAY!! IF YOU EAT MORE THAN THAT, YOU MIGHT DIE
EH!
Scary.
HO HO HO
TODAY I ONLY HAVE 1 MORE LEFT TO GO!!
I'LL DEFINITELY FIND YOU...
YEAH...

Now that I know where my master is!!!
I have no more need for the two of them!
Tehehe♪
Smirk
HEY! IT'S PUPU-PON!
Rustle...
RUSTLE
Kurupon's magic item, "Kuru-pen."
This is a magical pen that will make whatever it draws become real
Tehehe♪
COME OUT! KURU-PEN!!!
But Kurupon's bad at drawing..
Shakes head
HEY HEY, FIND MY MASTER!!!
♪
Walk
pops out
DOG

!!!
NOT HERE
Tchche
Suddenly...
UWAAAA!!!
CRAGH
TUMBLE
Ouch...
3 minutes is too short
WILL I EVER BE ABLE TO FIND HIM LIKE THIS
TOHOHO...
BIG BROTHER'S BLOOD... IT'S DELICIOUS ♡

!?
STARE
THUMP THUMP
WAI... WAIT A MINUTE!!!
MH
WHAT ARE THOSE PEOPLE DOING!?
THIS IS SHOCK!

CRASH!!
OH OH NO!!!
SHUUU SHUUU
WHAT ARE YOU DOING?
Ah... I wasn't peeking on you
THUMP
OH WOW ♡ HE'S A REAL BEAUTY...
BUT HE LOSES TO RIKU THOUGH
A BROOM?
COULD YOU BE A WITCH?
YEAH...

VAM... VAMPIRE!
THAT MEANS JUST NOW...!!!
THAT'S UNKIND, MEGU
SCARE!
NO
OKAY
BYE
DON'T BOTHER WITH THIS DIRTY LITTLE GIRL
NO, AKITO BIG BROTHER
YOUR VAMPIRE BLOOD WILL BE DIRTIED
PLEASE...
DON'T SUCK MY BLOOD...
I DON'T LIKE PAINFUL THINGS...
SOB
SOB
FLAP
FLAP
IT'S ALL RIGHT...
SOB
WE DON'T SUCK BLOOD FOR NO REASON YOU KNOW...
REALLY?

MERU?
AH
WHAT ARE YOU SLACKING OFF FOR?!
DO YOU INTEND FOR ME TO SEARCH BY MYSELF?
RIKU!
GLOMP!
?
SQUEEZ
WHAT HAPPENED?
I'M SORRY
IT SEEMS WE SCARED HER A LITTLE
TWITCH
AND YOU ARE?

I'M AKITO...
I SEE WE'RE IN DIFFERENT YEAR'S SO YOU DON'T KNOW
I'M THE VICE PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL
AH... THANK YOU
I'M RIKU
BOW
WELL THEN EXCUSE US
SUCH A FITY ISN'T IT?
EVEN THOUGH WE FINALLY FOUND A FREY, SOMEONE CAME AND INTERFERED...
Swoosh
THAT'S TRUE...
EVEN THOUGH SHE WAS YOUNG, SHE LOOKED LIKE SHE HAD DELICIOUS BLOOD...

RURU-PARASOL!!!
AT LAST I CAN MEET MY MASTER!!!
Here I come. First I come. Risking my life.
Sparkle
Sparkle
Woof
Woof
YOU SAY MY MASTER'S IN THE 2ND FLOOR OF THIS BUILDING?!
CREAK
THUMP
THUMP
Im coming in
IS MY MASTER REALLY IN HERE?
WHO IS IT?!
Shock
IT'S SO DARK, I CAN'T SEE ANYTHING
!!!
MWW
Okay

sob
sob
WHO IS IT?
MASTER-TAMA!!! ♡
IT'S YOUR BELOVED RUKUFON!!!
EH?
SFX CRACKLE
RU-RUKUFON!!!
Opens...
WHO IS IT?!
GYAAAA
HI...

Slam
I THOUGHT I HEARD SOME VOICES TALKING
PUFF
PUFF
PUFF
Hm?
Throw
WHAT'S THIS DIRTY BIT OF GARBAGE
And it's so meant-less
DON'T TELL ME YOU DIDN'T TRY TO ESCAPE DID YOU?
NO I WOULDN'T DREAM OF IT

WELL, EVEN IF YOU DID TRY TO ESCAPE
YOU WOULDN'T BE ABLE TO LEAVE THIS BARRIER THAT WAS MADE TO IMPRISON MAGICANS
IF A MAGICIAN TRIED TO EVEN TOUCH THIS A LITTLE, HE WOULD IMMEDIATELY BE FRIED
Gulp
PLEASE...
LET ME OUT
PLEASE
WHY ARE YOU DOING THIS?!
OH NO... IT'S A MISUNDER-STANDING.
IT'S BECAUSE YOU CAME RUNNING HERE SO I'M HELPING YOU HIDE AREN'T I? ♡
AS IF!!!
THEN WILL YOU LISTEN TO MY WISH TOO?
WISH?

YEAH...
THAT'S RIGHT... FIRST...
MAKE EVERYONE IN THIS SCHOOL BECOME SUBSERVIENT TO THE VAMPIRES
AND THEN MAKE A WORLD FOR VAMPIRES
USING YOUR MAGICAL POWER, THAT SHOULD BE POSSIBLE
!!!

Shudder
The Student Council
The vice president is a vampire...
THAT'S THE BUILDING WITH THE STUDENT COUNCIL ROOM...
WELL I GUESS THAT BUILDING IS ALL THAT'S LEFT...
WELL
WELL IT'S POSSIBLE THAT EVEN THEY MIGHT ATTACK THE STUDENTS...
Don't worry
SILLY, THEY WON'T, OF COURSE.
WHAT? IS MERU AFRAID OF THE VAMPIRE FROM JUST NOW?
WHAT'S THAT BROWN BALL...
Shock
MY MASTER'S IN BIG TROUBLE!!!
WHAT
RUSTLE
YEA...
YEAH, I GUESS
That's right.
That's right.
RUSTLE
RUSTLE

EEEEH!!!
RURUPON, YOU'VE FOUND YOUR MASTER?!
STEP STEP STEP
Puti
Puti
WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER?!
SHUT UP!
COME AND HELP HIM QUICKLY!!!
BUT WHY IN THE STUDENT COUNCIL ROOM?
IT'S HERE.
2ND STUDENT COUNCIL ROOM
SLAM
EXCUSE US

YOU RE...
TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE
WE'VE...
FINALLY FOUND HIM, THE MASTER!!!!
He's not your master!
AH...
DAYDREAM
I CAN RETURN!!!
I...CAN RETURN TO MY FORMER APPEARANCE!!!!

IT'S NOT THE TIME TO BE CRYING!
HURRY UP AND SAVE MY MASTER!!!
!!!
My tears won't stop
THAT'S RIGHT!!!
WELL...
THE WAY TO ERASE THE BARRIER IS...
Reaches out
KYAAAA
THAT'S NOT NICE, ENTERING OTHER'S ROOMS WITHOUT PERMISSION
VICE PRESIDENT?!
STOP
LET GO

SHOCK
REALLY... BAD CHILDREN MUST BE PUNISHED.
COULD IT BE THE VICE PRESIDENT WAS THE ONE WHO HID THE MASTER?!
STOP
LET GO
Struggle
NO...
I'VE ALWAYS HAD AN INTEREST IN A WITCH'S BLOOD...
RIKU!!!
SOUL!!
SNAP
YOU...
What are you doing to Maru?!
Riku
Riku
Wait... Save my master first!

RIKU HAS BECOME A MOUSE!!!
CHU
FALL
CHU
CRUSH
CHU
FU
I HAVE THIS POWER TOO
CHU
CHU
CHU
YOU'RE A NUISANCE! NOISY FELLOW
AH
HOW COULD HE DO THAT TO MY RIKU!!!
I'LL AVENGE RIKU!
SWOSH

UWA, HEY
Pow
Pow
Pow
YOU'RE FINE!!!
Thank goodness!
Hit
CHU
CHU CHU !!!
rate of $413.5 billion. "quality assurance" heal for fruits and vegetab
CHU!
*He's saying "Come on"
PISSED OFF.
creased testing for dangerous ers willing to finance in- Tropical oil interests deny adverse health effects, and pesticide
FLING
Wa.
RIGHT ME TOO!!!
SO CUTE AND ♡COOL!♡
YOU IDIOT! YOU BOTH ARE IDIOTS!!!
LOVE
Both of you are hopeless.
MORE IMPOR-TANTLY, QUICKLY HELP MY MASTER!
RUKU ON BECOME BIGGER!!!
EH
HEY...
CHOMP

POOF
SQUASH
Rustle
Rustle
KYAA♡
I DID IT!
Chu
WHAT SORT OF STUPID
TWITCH
WITCH
POOF

* Note: Japanese term couples who are always lovey-dovey (to an almost extreme extent) as bakappuru, which is a combination of baka = idiot and kappuru = couple

THIS PERSON IS STILL HERE.
AH... SORRY WE FORGOT
STOP BEING LOVEY-DOVEY THERE AND DESTROY THE BARRIER QUICK!!!
//HOW IRRITATING...
Bla Rurufon
YA-Y MASTER! ♡
YAY ♡
HEY IT TICKLES, RURUFON

HI, I'M KANAME...
MASTER-TAMA! ♡
Rub Rub
THIS IS RURUPON'S MASTER?!
WELL
COULD YOU PLEASE UNDO THE MAGIC YOU CAST ON ME?
THANK YOU SO MUCH FOR SAVING ME
IT'S ALL MY FAULT THAT ALL OF THIS HAS HAPPENED
Bow
HE'S SUPER CUTE!!!

OF COURSE, LEAVE IT TO ME.
!?
YAY!!!
AT THAT TIME I WAS A LITTLE SCARED
I'M SORRY I RAN AWAY
THAT'S GREAT MERU!!!
LET'S BE HAPPY TOGETHER RIKU♡
AAH, I'LL MAKE YOU EVEN HAPPIER THAN YOU ARE NOW ♡
Kiss Kiss
WITH THIS WE CAN GET MARRIED!!!

AFTER SITTING FOR SO LONG, MY BACK HURTS...
AAH IT SUCKS... THIS FEELING SUCKS...
IN THE END I WAS EVEN CAPTURED BY THE VAMPIRE AND USED...
GIRLS HAVE ALWAYS TOLD ME THAT MY FACE IS THE ONLY PART OF ME THAT IS LIKE A BOY...
WHAT'S WRONG MASTER?
THIS IS SILLY..
I'VE DECIDED NOT TO UNDO THE SPELL!!!
EH?!
POOF
BYE THEN!
GUNNER
GUNNER
GUNNER
!!!
Startled

EEEH ?!!
Stay that way forever Damned Bakkapuru!!
Bish
Hoot
Hoot
HUH?
HE RAN AWAY!!!
NO WAY!!!
Master
IS HE BIPOLAR?!
THAT GUY
QUIVER
QUIVER
QUIVER
QUIVER
HE COULDN'T!!!
I THOUGHT I COULD DEFINITELY RETURN!!!
NO!!!
THERE'S NO WAY THIS IS HAPPENING!!!
At that time
DAMN IT UNTIE ME
Wiggle
Wiggle

TELL HIM WHAT WE ARE LOOKING FOR...
SIP
C'EST LA VIE
POINT OF STORY:
WE NEED TRANSLATORS & EDITORS!!
JOIN US AT: http://fgscans.blogspot.com

CARAMEL KISS

Caramel

Yagami Chitose

volume 01 chapter 04

Ba-Banana
{scanner}

Claer
{translator}

Ba-Banana
{editor}

xredzzy
{quality control}

Brought to you by Forbidden Garden

http//fgscans.blogspot.com

きゃらめるキッス

On the day of my wedding to my beloved Riku,
a spell was cast on me and I became a child.
ANGRY
ANGRY
ANGRY
ANGRY
THE 16 YEAR YEAR OLD ME
SWINGG...
I'm Meru.
Despite this small body, I'm actually a 16 year old witch...
Just when I thought I'd found him..
and that I could finally be freed of the spell...
HEY HEEY
The person who holds the key to reversing the spell is..
a magician named Kaname (Rurupon's master).
SQUEEZE
HE RAN AWAY
Depressed...

...MERU.
I wonder... when I'll be able to return to my former appearance and marry Riku
MERU, THE WEATHER'S GREAT! SO SHOULD WE GO OUT?
IT'S NO USE NO MATTER HOW MANY TIMES I TRY TO FORTUNE TELL, I JUST CAN'T FIND WHERE KANAME IS
RURUPON, THROWN INSIDE BY HIS MASTER
I'M NOT IN THE MOOD NOW!!!
I'M NOT ASKING YOU, RURUPON.
NO WAY TO THINK THAT EVEN GRANDMA CAN'T FIND HIM...

At that moment somewhere else...
DON'T COME HERE!!!
STOP
DON'T COME CLOSE
SURPRISE...
STARE
GASP
SHOCK
Huh
TURN
Sweat
THAT DREAM AGAIN...
GLOW
MEGU
Were you passing...
MY POOR AKITO-NISAMA!!!
IT SEEMS YOU HAVE SUFFERED GREATLY!!!

I'M SORRY BUT PLEASE LEAVE ME ALONE...
Shock
Shock
HOW COULD SHE MAKE MY DARLING BIG BROTHER EXPERIENCE SOMETHING BAD...
I'LL NEVER FORGIVE HER!!!
THAT DAMN LITTLE WITCH!!!

HERE.
ISN'T THIS ICE CREAM AMAZING?!
I SAW IT IN A MAGAZINE AND WANTED TO EAT IT WITH YOU
Here
DON'T YOU LIKE CARAMEL-FLAVORED ICE CREAM?
Say a—ah
!!!
AAA—AH!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO EAT IT!!!
ISN'T IT FINE?! I WANT TO EAT IT TOO!!!
GIVE ME SOME YOU MEANIE!

PUH
Chomp
Chomp
Chomp
Uwa~ don't eat in such a dirty way!!
Gasp
Gasp
SO FUNNY...
BOTH OF YOU..
Yummy
Chomp
Meru
Lick
Lick
Even though it's a cotton candy!
EH? You have an allergy?
Yeah
OKAA---Y!
TODAY WE'LL STUFF OURSELVES WITH ICE CREAM
EEH...
YAY, I'LL EAT A LOT!
Hey Hey

REACH
SHALL WE HOLD HANDS...
AFTER ALL, IT IS A RARE DATE FOR US.
SQUEEZE

YOU LOOK THE BEST WHEN YOU'RE SMILING
RUSTLE
HEY HEY?
YEAH!
SNUGGLE
I'LL DO ANYTHING FOR YOU
I'LL PROMISE YOU...
CHOMP
CHOMP

RIKU...?
!!
HAHA... WHAT AN EXAGGERATION..
Grrrrrr
Grrrrrr
COULD IT BE YOU BROUGHT ME OUT TODAY TO TELL ME THAT?
Thump
Thump
Thump
NO, THAT'S NOT IT...
UHHH GUESS
Thank you Riku... You have made me happy!
CHE
AGAIN! THAT DAMNED IDIOT COUPLE!
RIKU, I LIKE YOU THE BEST... ♡♡
ME TOO ♡
Hm?
STOP BEING SO LOVEY-DOVEY ALL THE TIME!
CRUMP
CRUMP

WOLF!!!
EH..?
SHOCK
RUSTLE...
IT'S A FULL MOON TONIGHT...
WELL, WELL
TONIGHT IS THE MOST DANGEROUS NIGHT FOR THE WEREWOLVES
I WONDER WHERE MERU AND RIKU WENT
THA THAT'S STRANGE
REALLY YOUR EARS ARE SHOWING, RIKU!
RUSTLE
RUSTLE
NORMALLY THEY DON'T COME OUT UNLESS I PURPOSELY BRING THEM OUT

EH?! THE FULL MOON!!!

FLUSTERED?

FLUSTERED

THAT'S BAD! WE MUST RETURN BEFORE NIGHTFALL!!!

HEY HEEY.

SORRY, BUT I DON'T WANT TO BE EATEN BY A WOLF

RUN RUN

SORRY MERU!

OUT ON OUR DATE...

S ALRIGHT!!! WE CAN HAVE ONE ANY TIME!

STARE

!!

I'M IRRITATING...

YEAH.

Oh well...
LET'S FORGET ABOUT HIM AND GO BACK...
Turns
Meru...?
SMASH
!?
MERU...?!
WHAT?
looks around
EH?
looks around
!!
!!
DRAG
DRAG
DRAG
WHERE DID YOU GO?

POP OUT!
Mm
Twitch
Ouch
Twitch
Rustle...
WHA?
WHA?
WHA?
CHE SO YOU'VE WAKEN UP
UGYAAAA
I WONDER...
WHAT A WITCH'S BLOOD TASTE LIKE...
EH?!
I'M SURE MY DARLING BIG BROTHER WILL BE HAPPY IF I GIVE HIM SOME... ♡
EH?!

MY BIG BROTHER AKITO IS SUFFERING!!!
I WANT TO RID HIM OF HIS SUFFERING
HMPH!
YOUR...
YOUR BIG BROTHER AKITO...?
THAT'S RIGHT!
IT'S YOUR FAULT BIG BROTHER IS DOWN!!!
RUSH IN
THAT'S WHY I WILL GIVE HIM YOUR WITCH'S BLOOD AS A PRESENT!
DASH DASH
N——OOO
Why me?!

RIKU !!!
Thank goodness!
MERU!
Dash
WHA
WHAT ARE YOU DOING?
HE!
HE!
HE!!!
Oh?!
DON'T GET IN MY WAY!!!
UWA
CRASH
UWA
CLIP
Shock
Meru
I...won't

I WON'T LET YOU GET IN MY WAY
pop out
UGHH
GET OUT OF THE WAY! IF NOT I'LL HAVE YOUR BLOOD TOO.
SHOCK
FINE.
It's just blood, I'll let you have it!
Blah.
IF YOU CAN TRY TO GET ME.
YOU DARE MAKE FUN OF ME?!
Do you care so much for me?
Riku...
THUMP
THUMP
Damned Princess

NOTICE
BRIGHTLY...
GYAA!!!
THE FULL MOON HAS ALREADY COME OUT!!!
RIKU, OH NO!!!
THE... THE FULL MOON!!!
DON'T LOOK UP!!!
OKAY?!
UH...
AAH...
BLUSH
RIKU?!

HUG
!?
WHAT A DELICIOUS LOOKING WOMAN...
SHOCK

Because I knew that the kind Riku would became a dangerous wolf during the night of the full moon...
How delicious looking...
that's why I definitely didn't want to show this to other girls!!!
IT'S TOO LATE!!!
KYAAA
STRUGGLE
STRUGGLE
THUMP
THUMP
IT'S COMPLICATED BUT I LIKE THE BOLD RIKU TOO!

NOOO!
SWISH
SWISH
I HAVE SOMEONE I LIKE!
SHAKE
SHAKE
SHAKE
GO AWAY!!!
This wolf...
DON'T COME CLOSER!!!
NOOO!
PERK UP
YOU'RE A VAMPIRE RIGHT?
DO YOU WANT MY BLOOD?
IT'S FINE, I'LL GIVE YOU...
GLADLY !!!
WAIT, WAIT A MINUTE!!!
This is too fast!!!
IN RETURN, GIVE ME YOUR BODY.

NO!!! RIKU DON'T!!!
DON'T TOUCH OTHER GIRLS ANYMORE!!!
FLING
YOU'RE IN THE WAY.
NO WAY...
SORRY, BUT...
I HATE KIDS.
COME TO ME AGAIN IN 10 YEARS TIME, LITTLE KITTEN
Wha?

NO RIKU!
IT'S ME! MERU!!!
Remember me
GROW...
OUCH...
YOU'RE SO PERSISTENT! GO AWAY!!!
SHIVER
RIKU
clench
THIS
CHOMP
You're still some?
SHIVER
THIS IS NOT RIKU!!!

COME BACK...
RETURN TO MY KIND RIKU!!!
Chuuuuu~
MM
MM

I DID IT...
THE MAGIC WORKED!!!
FALL
MN!
PLEASE RETURN TO THE USUAL RIKU SOON
OPEN
GRAAARGH !!!
GEGEH!!! IT DIDN'T WORK?!

WELL, WELL JUST WHEN I THOUGHT YOU WERE RETURNING LATE, AS EXPECTED...
HAH...
RIKU!
FALL
ZOW
GRANDMA!!!
You came?!
THE POWER OF THE CARAMEL IS INSUFFICIENT TO CHANGE RIKU BACK
LET HIM EAT THIS DANGO
Dust
Dust
Eat up, Riku...
!!!
Why did you come?! Well
AIA

LOOK
I...
THAT'S GREAT! YOU'RE BACK! THAT'S GREAT!!!
RIKU!!!
MERU?
TIGHTLY...
CLOSE
OPEN...
*Seiza is the proper way of sitting with legs tucked under you.
IDIOTS!!!
SHOCK
HAA?
YOU GUYS, WHAT WERE YOU THINKING?!
I ALWAYS TELL YOU TO RETURN HOME QUICKLY ON NIGHTS WITH A FULL MOON, DON'T I?!
AT HOME *SEIZA.

OUT OF EVERYONE, YOU SHOULD KNOW WHAT HAPPENS WHEN YOU CHANGE THE MOST, RIKU!
DO YOU THINK YOU CAN STOP YOURSELF BY YOURSELF?!
SORRY...
SORRY.... MERU.
DEPRESSED
EVEN THOUGH APOLOGIZING WON'T CHANGE ANYTHING
BUT.... RIKU CAME TO SAVE ME RIGHT?
I WAS VERY HAPPY...
MERU...
MERU!
RIKU!
YOU GUYS ARE BEYOND HOPELESS
Ha!

Mother
WATCH THE MOON?!
LET'S EAT DINNER AND WATCH THE MOON ♡
WELL THEN, SINCE BOTH OF YOU HAVE ALREADY REFLECTED
At that time, Kurupon is...
Hey Huey
I...
IT'S BEEN A LONG TIME! ME AND MY MASTER'S HOUSE!!!
OPEN
I MUST RETURN SOME-TIMES
Heave Heave
IF NOT, THERE'LL BE MANY BUGS
IT SEEMS HE HASN'T RETURNED...
Oh newspapers are gathering
I'M HERE...

HOWAWA?!
SHOCK
HOW DIRTY!!!
It's my master's sad heart!!
The Human World
HM?
"THE HUMAN WORLD?"
Human Buildings
?
?
?
CONFUSED
WHAT'S A "HUMAN"?
About The "Human" World

WELL WHEN YOU THINK OF WITCHES AND WEREWOLVES, NATURALLY YOU'LL ALSO THINK OF VAMPIRES (LAUGH) AND SO, I CAME UP WITH AKITO AND MEGU (BUT WELL IT WAS ACTUALLY DECIDED ALREADY WHEN I STARTED ON THE SERIES) UNEXPECTEDLY AKITO WAS GOOD AS UKE, WHICH SURPRISED ME A LITTLE TOO
IN THE MIDDLE OF THE STORY, THERE'S A SCENE WHEN SUKUPON BECOMES CHARRED, BUT MY ASSISTANTS ALL SAID IT WAS "SCARY" AND "DISGUSTING" (LAUGH)...

Maybe it shouldn't have had that dust-like appearance ?

THIS IS THE CHAPTER WHERE RIKU SEES THE FULL MOON AND BECOMES A WEREWOLF. EVEN THOUGH ONLY HIS EARS CAME OUT HE CHANGES SO MUCH, I WONDER IF THAT'S OKAY...? I WONDER IF GIRLS WILL LIKE IT...? AND, I WAS QUITE WORRIED BUT, AHA! THERE WERE COMMENTS LIKE, WHEN I OPENED THE COVER I LOVED WOLF-RIKU!! OR WOLF-EARED RIKU IS MOE~~ <3 AND SO ON... THANK YOU. CIAO, GIRLS

So Riku is moe I see

I LIKED DRAWING MERU BEING JEALOUS BECAUSE OF RIKU. THIS PAGE IS SET BEFORE THE 5TH AND 6TH CHAPTERS SO I CAN'T SAY TOO MUCH IN DETAIL BUT, FROM THE 7TH CHAPTER ONWARDS THE STAGE WILL MOVE TO THE "HUMAN WORLD"
NEW CHARACTERS WILL APPEAR TOO SO I'LL PROBABLY BECOME VERY BUSY...
ACTUALLY... ALL THE NEW CHARACTERS ARE GUYS (LAUGH) I HOPE YOU'LL CONTINUE SUPPORTING "CARAMEL <3 KISS"~~~

&

THIS IS THE LAST COMMENT PANEL.
TO ALL THE ASSISTANTS WHO ALWAYS HELP ME WITH MY MANUSCRIPT... THANK YOU SO MUCH. I'M VERY THANKFUL THAT YOU CAN LISTEN TO MY UNCLEAR INSTRUCTIONS AND GIVE IT WONDERFUL SHAPE... (REALLY... THANK YOU...)
AND THEN, TO EVERYONE WHO HAS PURCHASED THIS COMIC, THANK YOU VERY MUCH!! AND SO, LET'S MEET AGAIN IN THE 2ND VOLUME~~~!!

2007. 1 BY YABAMI CHITOSE.

FORBIDDEN GARDEN IS LOOKING FOR STAFF
TRANSLATORS
EDITORS
CLEANERS
TYPESETTERS
APPLY TODAY!

CARAMEL KISS

Caramel

Yagami Chitose

volume 01 chapter 05

Ba-Banana
{scanner}

Claer
{translator}

Ba-Banana
{editor}

xredzzy
{quality control}

Brought to you by Forbidden Garden

http//fgscans.blogspot.com

I'm Meru...
zzz
zzz
GIGGLE...
In a strange turn of events, I was cursed by a magician..
And turned into a child's form..
I'M ACTUALLY 16

きゃらめる♡キッス

To quickly find the magician who cast the spell on me and reverse it...
And get married to Riku that is my dream...
Giggle
Giggle
ARE YOU ASLEEP ALREADY?
Giggle
Giggle
MERU?
SLEEPY
SLEEPY
SLEEPY
UU...N
RIKUUU .
Forbidden Garden

BANG
BANG...
KISS
UWOO
GUWA
GASP
GASP
I BROUGHT SOME LUGGAGE
GOOD EVENING IT'S KURUPON!
ANSWER THE QUESTION
SHUT UP!!!
THERE ARE IMPORTANT CLUES FOR US TO FIND WHERE MY MASTER-SAMA IS!!!
Phew
WHAT THE HELL IS THAT

SHOW IT ALL TO ME.
OH NO! WHY AM I SO HONEST?!
WHAT'S THAT?
JUST WHEN I WAS HAVING A SWEET DREAM OF RIKU AND ME...
RIKU... ♡
AND WHEN RIKU WAS TALKING TO KUKUFON ABOUT SOMETHING...
DRAG DRAG
AT THAT TIME SOMETHING GRAVE WAS HAPPENING IN THE SCHOOL AT NIGHT
Shock

WHA... WHAT IS THIS?!
Fortuna's Garden
PILED
WHY ARE THERE SO MANY DOORS HERE...

Chirping
EH...
RIKU HAS ALREADY GONE TO SCHOOL?!
THAT'S RIGHT,
HE SAID HE HAD SOMETHING TO RESEARCH ON
SOMETHING TO RESEARCH ON?
HE DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT IT LAST NIGHT...
I WONDER WHAT HE'S RESEARCHING
Ding Dong
Ding Dong
Chatter
Chatter

WHOO — SH
WHOO — SH
WHOO — SH
WHAT'S THIS...
Be careful what's around you.
Okay.
Whisper
APPARENTLY THEY'RE RETURNING THE TORN-DOWN DOORS FROM AROUND THE SCHOOL
Whisper
E... Eeh...
BUT SOMETHING LIKE THIS
THE TEACHERS SAY IT'S JUST A PRANK BUT
I THOUGHT I WOULD DO SOME RESEARCH BEFORE ANYONE CAME...
BUT LIKE THIS THERE IS NO POINT...
So No st.
Hey did you see it?
Whisper
Whisper
I saw!! The doors didn't? Amazing...
Where is Riku...
I can't stay here!!
LIBRARY

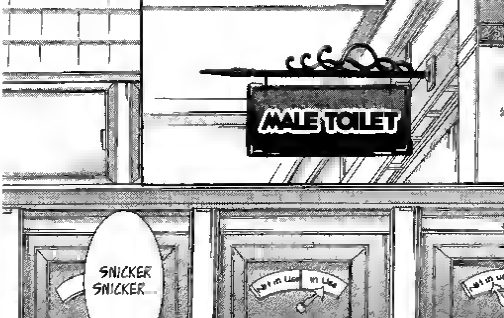
AARGH !!!
I DON'T WANT TO READ ALL THIS!!!
Forbidden Garden
AREN'T THESE THE CLUES YOU BROUGHT BACK...
PLEASE, THIS STORY'S WORTH YOUR...
BUT MY MASTER-SAMA'S HANDWRITING IS SO SMALL
SOB
SOB
BUT I WONDER IF IT'S TRUE?
THAT MY MASTER-SAMA IS GOING TO THE "HUMAN WORLD"
PROB-ABLY...
PROBABLY?!
THERE'S NOTHING EXCEPT INFORMATION ABOUT THE HUMAN WORLD IN THIS NOTEBOOK
THERE'S NO DOUBT HE WAS RESEARCHING ON HOW TO GET THERE
IF WE DON'T HURRY THAT GUY'LL ESCAPE TO THE HUMAN WORLD!

HEY HEEY!
DON'T START PLAYING RIGHT AFTER I ANSWER YOUR QUESTION!!!
CRASH
Seriously...
.HM?
THIS IS...
IT COULDN'T BE...
DOES HE HAVE ANYTHING TO DO WITH WHAT HAPPENED THIS MORNING?
A DRAWING OF A DOOR?
Ω Fiore 113
Ergenta6
OPENS

JUMP
I FOUND YOU RIKU-SAMA. ♡
Slide
WHA, WHAT?
RIKU-SAMA IS REALLY TICKLISH♡
CLOSING IN
WHO ARE YOU?
BAM
HOW MEAN !!!
HAVE YOU FORGOTTEN OUR SWEET TIME ON THE NIGHT OF THE FULL MOON?!
Hey
ANGRY
KEEP QUIET IN THE LIBRARY!!!
WAS JUST PLAYING A WHILE AGO
BODY

IF YOU FORGOTTEN I'LL MAKE YOU REMEMBER. ♡
ALRIGHT. ♡
Hey?!
GRAB
WHAT ARE YOU DOING?!
KYA! ♡
Forbidden Garden
GATTER
YOU KNOW RIGHT, THIS IS JUST...
YOU
MENA
CINGLY...
ME-MERU!!!
Ah...
Wa...
Wa...

RIKU YOU CHEATER!!!
DODGE
GWEH
LISTEN TO ME MERU!
I'M NOT LISTENING TO ANY EXCUSES!!!
HAVING TO RESEARCH SOMETHING WAS A LIE!!!
SWING
NO THAT'S NOT IT, MERU!!!
Tremble Tremble
ACTUALLY I WAS BEING ALL HOT WITH THAT GIRL.
I HATE LOOKING AFTER A KID LIKE YOU!
LET'S BREAK UP NOW!!!
Eh.
Chatter Chatter Chatter
UKKI!!!
I'm angry now!!
MERU
NO MERU LISTEN!
UKKI!
UKKI!!!
THESE GUYS ARE TOO NOISY


MALE TOILET
SNICKER SNICKER...

SNAP
This is really interesting.
The weekly Mashiro!

TAP
TAP
KYAA
MALE TOILET

I HEARD ANOTHER DOOR WAS STOLEN...
EH...
IT'S KINDA GROSS WASN'T IT?
UHMM
UHMM
UHMM
Forbidden Garden
AND THEN...
I HEARD...
NO WAY
REALLY?
THERE'S NO DOUBT...
SO THEN?
DOES THAT MEAN MY MASTER-SAMA'S IN THIS SCHOOL?
...YES. I SUPPOSE.
Ugenius
SNICK
THE ONE STEALING THE DOORS IS YOUR MASTER
MY BELOVED MASTER-TAMA
I'm coming to meet you now!
WAIT UP.

LURE WHAT OUT?
EVEN IF WE CHASE AFTER HIM, HE'LL ESCAPE AGAIN
THAT'S WHY WE'LL LURE HIM OUT
STARE
TO WHERE THAT WOMAN IS?!
COULD IT BE YOU'RE GOING
STARE
!!
MERU!
SHOCK
I'M REALLY BEING SUSPECTED
IS MERU ALSO COMING ALONG?
OF COURSE I'M COMING.
SCARY!!!

!?
WHAT'S GOING ON?
I thought you were going to find that woman?
COULDN'T YOU DRAW A COOLER DOOR
You suck!
I DID MY BEST!
Guru Guru pen
Ding Dong
ACTUALLY
I SEE... SO YOU WEREN'T CHEATING ON ME!!!
AH!!! SO YOU REALLY SUSPECTED ME!!!
I WOULD NEVER DO THAT!!!
Tehee
But then...
RIGHT? I TRUSTED YOU!!!
Tehee
SO NOISY MY MASTER-SAMA WILL ESCAPE

YOU KNOW I COULD NEVER HIDE ANYTHING FROM YOU, MERU.
Forbidden Garden
I TOO WANT TO GET MARRIED TO YOU QUICKLY.
RIKU...
KISS ME, RIKU.♡

COME ON DO IT QUICKLY
COME AT ME.
!?
MEAU
HUH?
THESE GUYS? DO THEY REALLY WANT TO SEARCH RIOUSLY!
WHAT'S WITH THE WIG?
NOOO!!! WHERE DID YOU COME FROM?!
AH
SKOMP
SKOMP
SKOMP
IT'S DEFINITELY MY MASTER-SAMA!
WAIT!
Tap
Tap
Tap
Tap
THE DOOR IS MOVING BY ITSELF!!!

DRAG
WAIT UP RIKU!!!
!!
My pants will fall off!
O...KAY
Quiver
Quiver
NEXT, I'LL TRY THIS DOOR
IT'S A RATHER STRANGE DOOR BUT...
FLOP
DOOR!!!
OPEN UP!!!
Quiver

THIS MAKES THE 102ND ONE...
HOW STRANGE . IT SHOULD BE IN THIS SCHOOL...
THE DOOR THAT LEADS TO THE HUMAN WORLD...
WHERE COULD IT BE
AS EXPECTED IT WAS YOU
Forbidden Garden
YOU...
YOU'RE...

WHO AGAIN?!
I'M AKITO.
Do you want to be locked up again?
HAHA OF COURSE I KNEW
Oh well.
IT SEEMS YOU REALLY ARE TRYING HARD TO FIND IT
THEN I'LL TELL YOU WHERE THE "DOOR" IS
REALLY?!
YEAH
TAKES OUT
THE DOOR LEADING TO THE HUMAN WORLD IS IN THERE...
THIS IS THE KEY TO THE CLOCK TOWER.
YOU CAN TRY GOING THERE.

WHY...
ARE YOU GIVING ME THIS...
IF YOU DON'T GO, YOU'LL QUICKLY BE FOUND.
THANKS.
TAP TAP TAP...
THANK YOU...?
I ACTUALLY JUST WANTED TO TRY IT ON YOU.
WHETHER THAT DOOR REALLY LEADS TO THE HUMAN WORLD...
IF YOU FAIL YOU MAY BE LOST IN TIME AND SPACE, OR EVEN TORN TO PIECES...

TORN TO PIECES?!
OH NO!!! I MUST TELL MY MASTER
Well then, I'll go alone and watch.
PLEASE, JUST LET GO
DRAG
DRAG
THERE IT IS!!! THE CLOCK TOWER!!!
HA
HA
HAA
HAA
AA
HHH
Forbidden Garden

IT'S THE DOOR I FINALLY FOUND IT!
I WON'T LET YOU GET IN MY WAY
GLARE
SO IT REALLY WAS YOU...
THAT'S RIGHT, SO WHAT...
WHY DO YOU WANT TO GO TO THE HUMAN WORLD?
WHAT IS THERE IN THE HUMAN WORLD?!
SHOCK...
THERE ARE LOTS OF CUTE GIRLS THERE.
THIS TIME FOR SURE, I'LL BE POPULAR!!!
I'LL FIND MY DESTINED GIRL IN THE HUMAN WORLD!!!
I SEE
THEN JUST GO?
IN RETURN, CHANGE MERU BACK FIRST.

NO WAY!!!
THERE'S NO WAY I'LL LET YOU BE HAPPY BEFORE ME.
THIS GUY!
RURU-PON?
YOU MUST NOT OPEN THAT DOOR!
MASTER-SAMA THIS IS BAD!
IF YOU FAIL YOU'LL BE TORN APART...
AND NEVER BE ABLE TO RETURN AGAIN!!!
OPEN
SHOCK
WHA?

THERE...
!!
Forbidden Garden
I DID IT!!!
THE DOOR THAT LEADS TO THE HUMAN WORLD, THE REAL THING!!!

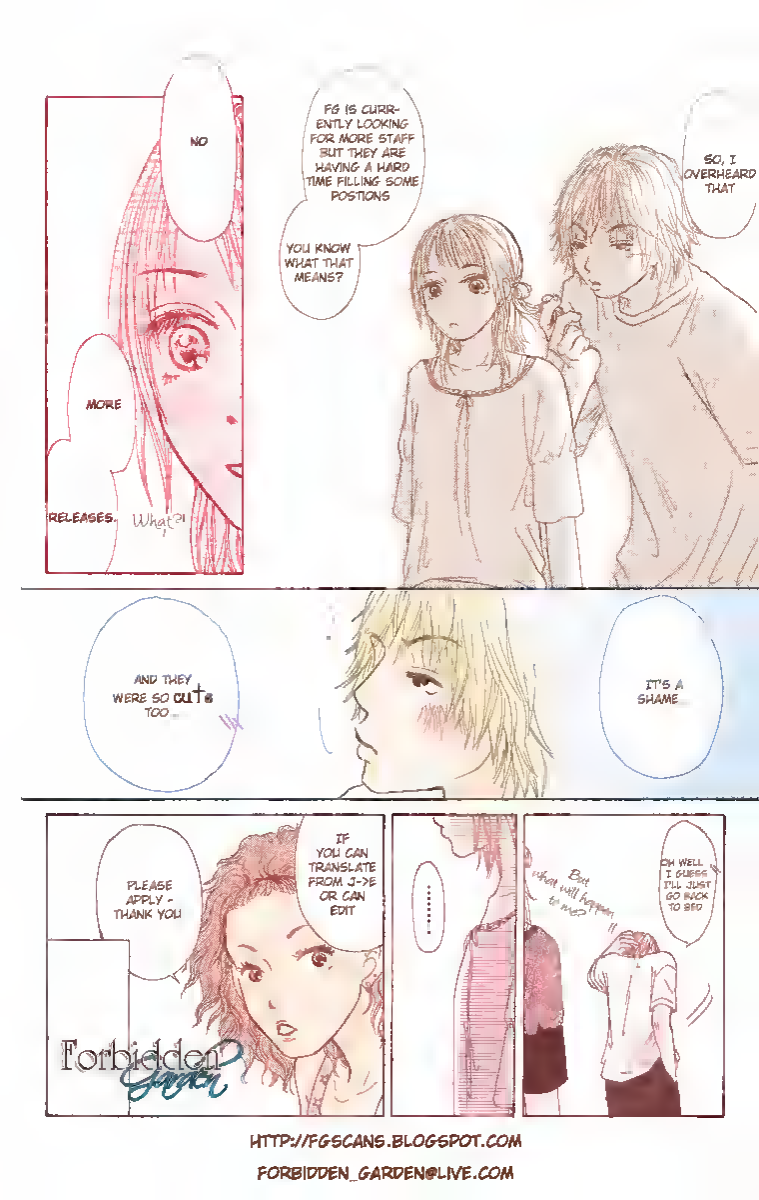
Creak...
THAT IS...
SEE YA.
I'm going first!
DAMN IT!!!
RIKU?!

IF I LET HIM GO NOW...
MERU WILL NEVER RETURN TO HER ORIGINAL FORM AGAIN!!!
I'M NOT LETTING YOU GO!!!
DASH

Forbidden Garden
RIKU!

NO WAY!!!
DON'T!
RIKU, WAIT!!!
MASTER-SAMA...
SFX: CLATTER
KNOCK

THE DOOR DISAP-PEARED?!
RIKU.
MASTER-SAMA!!!


NO
MORE
RELEASES.
What?!
FG IS CURRENTLY LOOKING FOR MORE STAFF BUT THEY ARE HAVING A HARD TIME FILLING SOME POSTIONS
YOU KNOW WHAT THAT MEANS?
SO, I OVERHEARD THAT
AND THEY WERE SO cute TOO...
IT'S A SHAME
PLEASE APPLY - THANK YOU
IF YOU CAN TRANSLATE FROM J->E OR CAN EDIT
Forbidden Garden
.....
But what will happen to me?
OH WELL I GUESS I'LL JUST GO BACK TO BED

HTTP://FGSCANS.BLOGSPOT.COM
FORBIDDEN_GARDEN@LIVE.COM

Smirk
TWO LIVE LIZARDS
5 BAT'S WINGS
ONE FROG
WHAT ARE YOU MAKING, MOTHER
UWA IT STINKS !!!
BUBBLE
BUBBLE
BUBBLE
Forbidden Garden

きゃらめる♡キッス

BANG
EH... ANYWAY IT'S PROBABLY SOME OTHER USELESS THING RIGHT?
HO HO
The smell is awesome.
IT'S MERU'S NEW MAGICAL ITEM.
What a nice hot water bath.
Yeah
BUBBLE
BUBBLE
OH! YOU'RE BACK, MERU.
GLOMP
HELP ME GRANDMA !!!
Grandma!
WHA, WHAT HAPPENED?
OH, IT'S JUST YOU, MERU?
WHERE'S RIKU?

RIKU HAS ENTERED THE DOOR TO THE HUMAN WORLD?!
EEH?!
Together with Kumon's master!!
MOTHER...
HH MFH
THIS IS...
WHAT SHOULD I DO...
WHAT WILL HAPPEN TO RIKU?

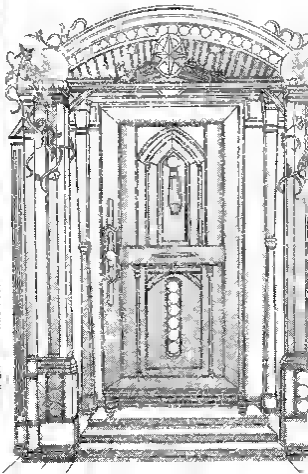
HH...
...MPH...
DO YOU KNOW ANY-THING?!
IF SO PLEASE!!!
TELL ME!!!
GRAND-MA!!!
Forbidden Garden
Perk Up
EH...
BUT YOU WILL HAVE TO MAKE A PAINFUL CHOICE YOU KNOW?
THIS IS A STORY I HEARD FROM MY MOTHER WHEN I WAS SMALL

A LONG TIME AGO, THE GREAT MAGICIAN WHO LIVED IN THE WESTERN WOODS
WISHING FOR A NEW WORLD FOR US TO LIVE IN, CREATED "MAGICAL DOORS"...
ONE OF THESE WAS THE "DOOR TO THE HUMAN WORLD"
OF COURSE, EVERYONE WAS VERY INTERESTED IN THIS DOOR
EVERY SINGLE DAY SOMEONE WOULD PASS THROUGH THE DOOR FOR THE HUMAN WORLD

WORRIED, THEIR FRIENDS WENT TO THE HUMAN WORLD TO SEARCH FOR THEM...
HEY! WHERE ARE YOU?
THERE THEY ARE!
MORE OF THOSE MONSTERS !!!
EH?
EVERYONE WAS KILLED BY THE HUMANS...
IF YOU USE YOUR POWERS IN FRONT OF HUMANS, YOU WILL BE CALLED A MONSTER AND KILLED
WE DID NOT EVEN THINK OF THAT

BUT ONE DAY...

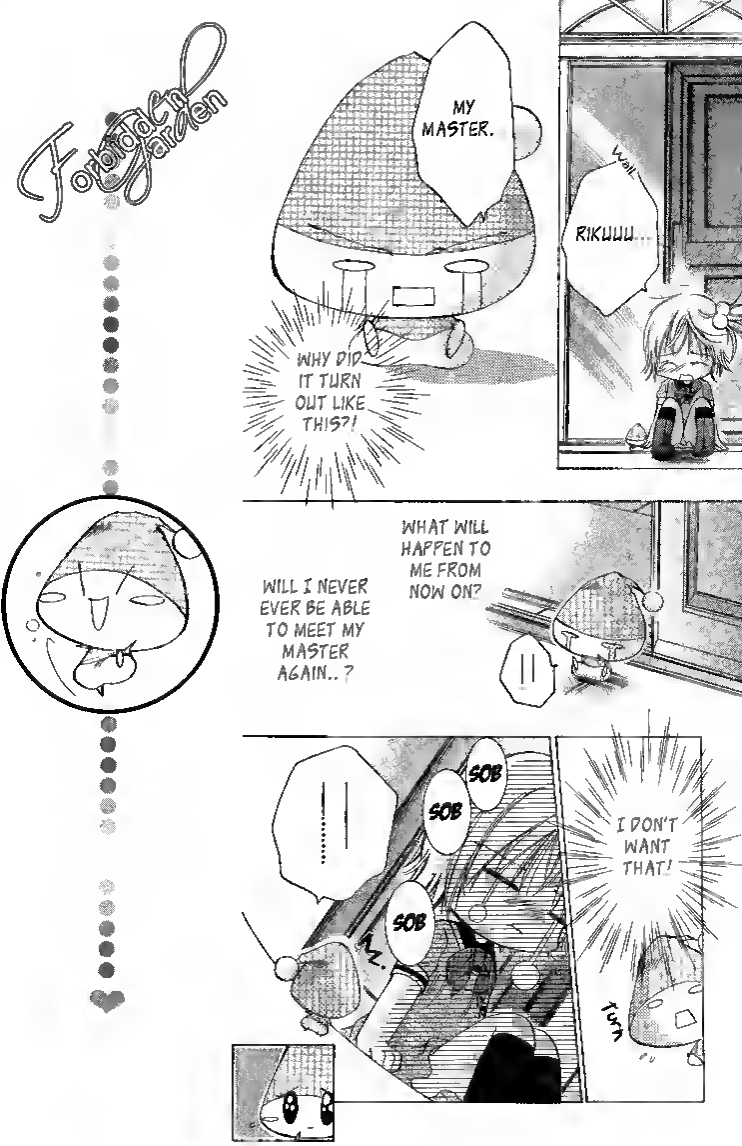
THOSE WHO LEFT FOR THE HUMAN WORLD NO LONGER RETURNED...



TO US THE HUMAN WORLD IS AN EXTREMELY DANGEROUS PLACE...
Forbidden Garden
THAT'S WHY IT MAY BE PAINFUL FOR YOU, BUT FORGET ABOUT RIKU-KUN...
I DON'T WANT YOU TO FACE SUCH DANGER...
HEY MERU!!!
NO WAY!! I WON'T GIVE UP!!!
YOU CAN'T, I WON'T LET YOU!!!
ABSOLUTELY NO WAY!!!
I'M GOING TO THE HUMAN WORLD TOO!

WHY...?
I...
DOES GRANDMA NOT WANT TO SAVE RIKU...?
THAT'S TOO COLD...
I CAN'T EVEN IMAGINE A WORLD WITHOUT RIKU!!!
RUN AWAY
MERU

HUFF
HUFF
RIKU...
OPEN
RUSTLE...
THE DOOR. IT'S NOT HERE...
EVEN THOUGH IT WAS HERE JUST NOW....


MY MASTER.
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?!
WAH!
RIKUUU...
WHAT WILL HAPPEN TO ME FROM NOW ON?
WILL I NEVER EVER BE ABLE TO MEET MY MASTER AGAIN..?
SOB
SOB
SOB
I DON'T WANT THAT!
TURN

Drip
Drip
RAIN?
Drip
Drip
PLOP
HYAAN!
COME ON, LET'S GO HOME...
You're soaked
BUT AT THAT TIME
WHEN I WENT INTO THE FOREST TO SEARCH FOR KUKU'ON'S MASTER IT STARTED RAINING
COME TO THINK OF IT, THIS HAS HAPPENED BEFORE

RIKU...
THAT GIRL, SHE'S STILL AT THE CLOCK TOWER
RIKU... WILL NOT RETURN ANYMORE...
MERU'S SUCH A POOR THING
AAAAH... RIKU..
IT'S BEEN ALMOST A MONTH

Caught in the Love
WHY DON'T YOU JUST GIVE UP.
HEY
HOW LONG DO YOU PLAN TO STAND THERE WAITING?
!!
MEGU THE VAMPIRE!
YOUR LOVE RIVAL!!!
AH I SEE...
WHO ARE YOU?

BUT YOU'RE COMING HERE TOO, AREN'T YOU?
WHAT?!
AREN'T YOU COMING BECAUSE YOU'RE WORRIED ABOUT RIKU?
AREN'T YOU WAITING TOO?
FUH
OUCH
WHAT A PITY!
IT'S BEEN A MONTH SINCE THE DOOR APPEARED HASN'T IT?
I'M ALREADY FINDING MY NEXT LOVE!
.. ANYWAY, COULDN'T HE ALREADY BE DEAD?
RIKU'S ALIVE, SOMEWHERE IN THE HUMAN WORLD...
RIKU-SAMA AND THE REST...
DEFINITELY !!!

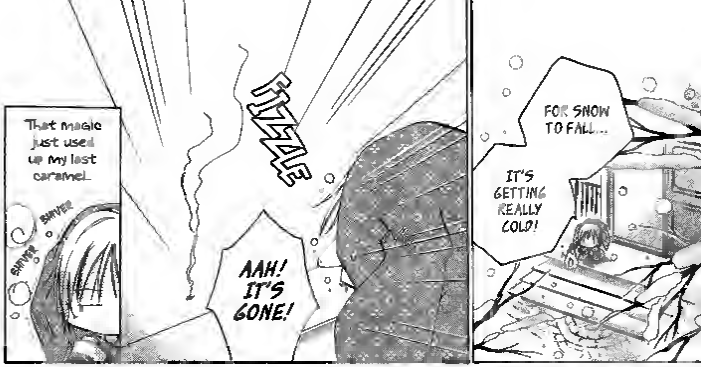
THEN DO AS YOU PLEASE WHY DON'T YOU?
YOU CAN JUST BECOME AN OLD GRANDMA LIKE THAT!!!
GET LOST!!!
KYAA
THAT'S RIGHT. THAT'S RIGHT.
I WON'T LET YOU SAY ANY-MORE!!!
I'LL BE WAITING, ALWAYS
"WHY DON'T YOU JUST GIVE UP?"
UNTIL THE DAY THE DOOR APPEARS AGAIN...
"COULDN'T HE ALREADY BE DEAD?"
IT'S ALRIGHT...

WHAT AN IRRITATING GIRL...
SHE MAKES ME SO MAD.
AH... BEING ANGRY IS BAD FOR THE COMPLEXION!!!
I KNOW! I'LL HAVE SOME OF ONII-SAMA'S DELICIOUS BLOOD. ♡
生徒会室
STUDENT COUNCIL ROOM
ONII-SAMA I'M COING IN. ♡
KNOCK
SURPRISE
AKITO-ONII-SAMA...
Forbidden Garden

THAT IS...
ISN'T IT AMAZING? THIS IS THE WORLD THE TWO WENT TO
AN IMAGE OF THE HUMAN WORLD
THEY ARE ALIVE IT SEEMS THAT DOOR WAS THE REAL THING
REALLY?!
YEAH...
sparkle
sparkle
AAH RIKU-SAMA ♡
That's great
THEN THAT MEANS WE CAN SAVE THEM RIGHT? ♡

A PROB-LEM?
YEAH. BUT THERE'S A PROBLEM...
NO ONE KNOWS WHEN THE DOOR WILL APPEAR AGAIN...
IT COULD APPEAR TODAY,
OR EVEN SEVERAL DECADES LATER.
Several decades?!
Gulp
THAT... REALLY IS A PROBLEM...
NO ONE COULD POSSIBLE WAIT FOR SUCH AN INDETERMINATELY LONG TIME
rustle..

AH...
IT'S SNOW...


That magic just used up my last caramel.
SNIVEL
SNIVEL
FIZZLE
AAH! IT'S GONE!
FOR SNOW TO FALL...
IT'S GETTING REALLY COLD!

WHY CAN YOU STILL BE SMILING...
WE'VE ALREADY BEEN WAITING FOR OVER A YEAR YOU KNOW?
THAT'S RIGHT!!!
RURUPON COULD YOU USE YOUR MAGIC TO WARM US UP? ♡
FRANK

DON'T YOU THINK THAT EVEN IF WE CONTINUE WAITING IT MIGHT BE FUTILE?
REALLY...
WHAT HAPPENED TO YOU TODAY?! IT'S NOT LIKE YOU.
STRIKE.
YOU DID IT NOW.
FAT FAT
FAT FAT

Ooooh
Woooh
Kyaaaaa
IT'S KIDS FROM THE WORLD TRIBE!!!
KURU-PON, LOOK!
SLIP SLIP
IT MAKES ME REMEMBER WHEN WE WERE SMALL. RIKU WAS ALWAYS SO HAPPY WHEN IT SNOWED.
Meru hurry up!!
Wait
Rolls...
IT'S VOID
LET'S GO HOME
RIKU IT'S COLD
SHIVERS
NOT YET, NOT YET
I'LL GIVE MERU A HUGE SNOW CASTLE AS A PRESENT!

SO SMALL
It wasn't supposed to be!
GIGGLE
GIGGLE
WE DID IT!!!
It's a snow castle!
Forbidden Garden
I LIKE THIS CASTLE.
IT'S REALLY WARM, THANKS...
RIKU
Artikut I'll make a really big one next time.
EH...
HEHE...
REALLY?

WHAT'S WRONG WITH ME...
I WANT TO SEE HIM.
I WANT TO SEE RIKU.
RUB RUB
HOW LONG WILL I HAVE TO WAIT?
WILL I REALLY BE ABLE TO SEE RIKU?

IT'S ALL RURUPON'S FAULT
BECAUSE YOU SAID SOMETHING SO WORRYING JUST NOW
...rub
ARE YOU SLEEP-ING ?
YOU'LL GET A COLD YOU KNOW?
HEY COME ON, WAKE UP
SILENCE...
RURUPON?
SHOCK
RURU-PON?!
WHA, WHAT HAPPENED ?!
HE'S DISAP-PEARING ?!
HEY! RURUPON?!
SUUU...

MASTER-SAMA...
WE'VE BEEN WAITING SO LONG...
THANK GOOD-NESS...
YOU'RE SO NOISY.
I CAN HEAR YOU.
NO WAY.
HANG IN THERE KURUPON.
BUT BUT I'LL DISAPPEAR SOON.
EH?!
THIS IS THE FATE OF FAMILIARS WHO LOSE THEIR MASTER...
THAT'S RIGHT! I'LL BECOME KURUPON'S MASTER!!!
IF I DO THAT YOU WON'T DISAPPEAR RIGHT?!
Hey
Hey

THAT'S . BUT...
BUT RURUPON'S MASTER IS
AND WILL ALWAYS BE KANAME MASTER-SAMA ONLY...
NO RURUPON !!!
DON'T DISAP-PEAR!
HEY RURUPON !!!
LET'S WAIT FOR THE DOOR TO APPEAR TOGETHER!!!
I DON'T WANT TO BE ALONE
DON'T DISAPPEAR, RURUPON !!!
POOF
!!

IT APPEARED...
The door to the Human World.
WAIT A MOMENT!!! WHAT WAS THAT JUST NOW?! DAMN KURUPON...
HEY HE~Y
YAY YA~Y
DAMN IT! I'VE WAITED SO LONG. HEY HE~Y!!!
HEY HE~Y!
I'm going to meet you——!!
WHAT?! REALLY?!

Ha
HEY?!
Forbidden Garden
BUT... WELL...
THANK GOODNESS...
He didn't disappear
HEY HE~Y
HEY HE~Y
WHY...
Gra...
GRAND-MA...
WHAT A STUBBORN GRANDDAUGHTER YOU ARE
You really are like someone...
YOU REALLY DID WAIT UNTIL THE DOOR FINALLY APPEARED
REALLY...
I THOUGHT YOU WOULD GIVE UP AFTER A WHILE BUT...

GRANDMA I...
I WILL...
EH...
GOT IT?
DON'T EVER LET THE HUMANS FIND OUT
COULD SHE BE ALLOWING ME TO GO?
GRANDMA...
THANK YOU...
!
THIS IS A FAREWELL GIFT
Some good magic goods are inside.

HEY, LET'S GO QUICKLY
THE DOOR MAY DISAPPEAR!!!
WELL THEN... I'M OFF!!!
WAIT FOR ME RIKU. I'M GOING TO MEET YOU NOW.
SEE YOU AGAIN! GRANDMA!!!

きゃらめる♡キッス①

ちゃおコミックス

2007年3月6日初版第1刷発行　（検印廃止）
2010年10月20日　第8刷発行

著者　八神千歳
発行者　都築伸一郎

「ちゃお」2006年9月号～2007年2月号掲載作品
連載担当者／菊池博和
単行本編集責任者／大友卓夫
単行本編集者／生島浩志（ユキ・ワークス）

発行所　株式会社 小学館
〒101-8001　東京都千代田区一ツ橋2の3の1
TEL　販売03(5281)3556　編集03(3230)5613

印刷所　図書印刷株式会社

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作局 TEL　0120-336-082
●本書の全部または一部を無断で複製、転載、上演　放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者及び出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〈日本複写権センター委託出版物〉本書の全部または一部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL　03-3401-2382）にご連絡ください。

©Chitose Yagami 2007　PRINTED IN JAPAN
ISBN978-4-09-130818-4

CARAMEL KISS

Caramel

Yagami Chitose

volume 01 chapter 06

Ba-Banana
{scanner}

Claer
{translator}

Ba-Banana
{editor}

uredzy
{quality control}

Brought to you by Forbidden Garden

http//fgsoans.blogspot.com

For more information on how to apply, visit http://fgscans.blogspot.com